



3 ديس 2017

055X17

مذكرة رقم:

إلى السيدات والسادة  
مديرة ومديري الأكاديميات الجهوية للتربية والتكوين  
مديري المراكز الجهوية لمهن التربية والتكوين  
المديرات والمديرين الإقليميين

**الموضوع:** مباراة الدخول إلى السنة الأولى من سلك تحضير مباراة التبريز في الترجمة (دورة: يوليو 2017).

**سلام تام بوجود مولانا الإمام المؤيد بالله،**

وبعد، فبناء على مقتضيات المرسوم رقم 2.11.672 الصادر في 27 من محرم 1433 (23 ديسمبر 2011) في شأن إحداث وتنظيم المراكز الجهوية لمهن التربية والتكوين، كما وقع تغييره وتتميمه، يشرفني إخباركم أن الاختبارات الكتابية لمباراة الدخول إلى السنة الأولى من سلك تحضير التبريز في الترجمة ستنظم بالمركز الجهوي لمهن التربية والتكوين لجهة مراكش-آسفي، وذلك يومي 4 و5 يوليو 2017، ولا يسمح باجتياز الاختبارات الشفوية للمباراة إلا للمتشحين المقبولين في الاختبارات الكتابية من لدن لجنة المباراة، ويخصص لها عشرون (20) مقعدا وسيتم تكوين الناجحين في المباراة بنفس المركز.

**1- شروط الترشيح**

يشترط في المترشح (ة) أن يكون:

- من جنسية مغربية؛
- حاصلًا على الأقل على شهادة الماستر أو شهادة الماستر المتخصص أو ما يعادل إحداها، في الترجمة أو في اللغة العربية وآدابها أو في اللغة الفرنسية وآدابها وأن لا يتجاوز سنه 35 سنة، عند تاريخ إجراء المباراة؛ وأن يلتزم بالعمل في التعليم العمومي لمدة ثماني (8) سنوات حسب النصوص التنظيمية الجاري بها العمل، بالنسبة للمترشحين غير الموظفين؛
- أو أن يكون أستاذا للتعليم الثانوي التأهيلي من الدرجة الثانية رسميًا ومتوفرًا على ثلاث (3) سنوات من الأقدمية بهذه الصفة؛ وحاصلًا على شهادة الإجازة أو شهادة الإجازة في الدراسات الأساسية أو شهادة الإجازة المهنية أو ما يعادل إحداها في الترجمة أو في اللغة العربية وآدابها أو في اللغة الفرنسية وآدابها؛

## 2- مدة التكوين

تستغرق مدة التكوين بهذا السلك (سنتين دراسيتين)، يتلقى المترشحون خلالها تكوينا علميا تخصصيا وتكوينا تربويا نظريا وعمليا يهيئهم لاجتياز مباريات التبريز التي تنظم لهذا الغرض.

## 3- مواد المباراة

تشتمل المباراة على الاختبارات الكتابية والشفوية التالية:

### أ- الاختبارات الكتابية:

المعامل	المدة (بالساعة)	المواد
4	5	اللغة العربية والتعجيم
4	5	اللغة الفرنسية والتعريب

### ب- الاختبارات الشفوية:

المعامل	مدة المقابلة (بالساعة)	مدة التحضير (بالساعة)	مواد الاختبار
4	1/2	1	تقديم عرض انطلاقاً من نصوص تحددها اللجنة، تليه مناقشة باللغتين العربية والفرنسية

يتم اختيار مواضيع الاختبارات الكتابية والشفوية للمباراة من مقررات سلك الإجازة من التعليم العالي في مسلك الترجمة، ويتنقط كل اختبار من صفر (0) إلى عشرين (20).

## 4- ملف الترشيح

يتكون ملف الترشيح من الوثائق التالية:

- طلب المشاركة يتم سحبه من المراكز الجهوية لمهن التربية والتكوين أو من موقع الوزارة [www.men.gov.ma](http://www.men.gov.ma) حسب وضعية المترشح (ة) موظف (ة) أو غير موظف (ة)؛
- نسخة من شهادة الماستر أو شهادة الماستر المتخصص أو ما يعادل إحداها مصادق عليها بالنسبة لغير أساتذة التعليم الثانوي التأهيلي؛
- أو نسخة من شهادة الإجازة أو شهادة الإجازة في الدراسات الأساسية أو شهادة الإجازة المهنية أو ما يعادل إحداها في التخصص المطلوب بالنسبة لأساتذة التعليم الثانوي التأهيلي؛
- نسخة من بطاقة التعريف الوطنية أو البطاقة الوطنية للتعريف مصادق عليها؛
- ظرفان بريديان يحملان طابع البريد وعنوان المترشح (ة).

## 5- إيداع ملفات الترشيح واستدعاء المترشحين

ينبغي إيداع ملفات الترشيح -مقابل وصل- لدى إدارة المركز الجهوي لمهن التربية والتكوين لجهة مراكز- آسفي ، قبل الساعة السادسة مساء من يوم 20 يونيو 2017، ولن يقبل أي ملف بعد هذا التاريخ.

الإعلان عن لوائح المقبولين لاجتياز الاختبارات الكتابية والتي ستنشر على موقع الوزارة: [www.men.gov.ma](http://www.men.gov.ma) ، ابتداء من 28 يونيو 2017، كما يعتبر هذا الإعلان بمثابة استدعاء رسمي للمترشحين المقبولين لاجتياز الشطر الكتابي وذلك كما يلي:

- إجراء الاختبارات الكتابية: يومي 4 و 5 يوليو 2017؛
- الإعلان عن لوائح المترشحين المقبولين لاجتياز الاختبارات الشفوية وكذا تاريخ إجراء هذه الاختبارات ابتداء من يوم 14 يوليو 2017؛
- الإعلان عن لوائح الناجحين بصفة نهائية: يوم 27 يوليو 2017.

## 6- تسجيل الناجحين وانطلاق التكوين

### • تسجيل الناجحين

تم عملية التسجيل بمركز التكوين، وفق مايلي:

### • اللائحة الرسمية

يتم تسجيل المترشحين الناجحين بصفة نهائية بالمركز الجهوي لمهن التربية والتكوين لجهة مراكش- آسفي، يومي 6 و 7 شتنبر 2017، ولا يقبل أي عذر للتسجيل بعد انتهاء هذه الفترة.

ويتعين على المترشحين الاتصال بإدارة المركز الجهوي لمهن التربية والتكوين للاطلاع على الوثائق الواجب الإدلاء بها عند التسجيل.

### • لائحة الاضطرار

يتم تسجيل المترشحين الواردة أسماؤهم في لائحة الاضطرار حسب الاستحقاق في حالة بقاء مقاعد شاغرة يوم: 9 شتنبر 2017 ولا يقبل أي عذر للتسجيل بعد انتهاء هذه الفترة.

### • التسجيل الاستدراكي

يتم فتح فترة ثالثة وأخيرة يوم 30 شتنبر 2017 لتسجيل المترشحين الواردة أسماؤهم في لائحة الاضطرار حسب الاستحقاق والمستوفين للشروط النظامية في حالة شعور بعض المقاعد. ولا يسمح بعد هذا التاريخ بأي تسجيل بسلك تحضير مباريات التبريز بالمركز الجهوي لمهن التربية والتكوين لجهة مراكش- آسفي.

### انطلاق الدراسة

تنطلق الدراسة بالمركز الجهوي لمهن التربية والتكوين لجهة مراكش آسفي يوم 11 شتنبر 2017.

## 7- الوضعية المادية أثناء التكوين

طبقاً لمقتضيات المرسوم رقم 2.15.589 الصادر في 10 أغسطس 2015 بتغيير وتتميم المرسوم رقم 2.11.672 الصادر في 23 ديسمبر 2011، في شأن إحداث وتنظيم المراكز الجهوية لمهن التربية والتكوين يستفيد الطلبة غير الموظفين المسجلين في سلك تحضير مباريات التبريز من منحة شهرية قدرها 2454 درهماً لمدة 10 أشهر عن كل سنة دراسية.

## 8- التعيين بعد التخرج

يلتزم المترشحون الناجحون في مباراة التبريز بقبول مناصب التعيين المسندة إليهم.

فالمرجو من السيدة والسادة مديرة ومديري الأكاديميات الجهوية للتربية والتكوين، ومديري المراكز الجهوية لمهن التربية والتكوين، والمديرات والمديرين الإقليميين، العمل على نشر هذه المذكرة على أوسع نطاق حتى يتطلع إليها كل من يهيم الأمر، والسلام.

وزير التربية الوطنية  
والتكوين المهني

رشيد بن المختار بن عبد الله

مطبوع رقم: 1

ⵜⴰⴷⵓⴷⴰ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⴷⴰ  
ⵜⴰⵏⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵏⴳⴷⴰⵢⵜ  
ⵏ ⵓⴽⴷⴰⵏ ⵏ ⵓⴽⴷⴰⵏ



المملكة المغربية  
وزارة التربية الوطنية  
والتكوين المهني

بطاقة الترشيح لمباراة الدخول إلى السنة الأولى من

سلك تحضير مباريات التبريز في .....

(دورة: يوليوز 2017)

(مطبوع خاص بالموظفين)

أنا الموقع (ة) أسفله

الإسم والنسب: .....

Nom et Prénom : .....

تاريخ ومكان الازدياد: .....

رقم بطاقة التعريف الوطنية: .....

رقم التأجير: .....

الإطار: .....

مقر العمل: .....

المديرية الإقليمية: .....

الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين: .....

العنوان الشخصي: .....

الهاتف: .....

العنوان الإلكتروني: .....

الشهادات المحصل عليها	التخصص	المؤسسة التي منحتها	تاريخ الحصول عليها
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

ألتمس تسجيل اسمي في لائحة المترشحين لمباراة الدخول إلى السنة الأولى من سلك تحضير مباريات التبريز في

دورة: يوليوز 2017.

حرب: ..... في: ..... إمضاء المترشح (ة): .....

الترخيص لاجتياز المباراة ومتابعة الدراسة (*)		خاص بالمؤسسة التي ينتمي إليها المترشح
المديرية الإقليمية	الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين	
		يشهد السيد مدير المؤسسة: بصحة البيانات الواردة في هذا الطلب

(\*) يرجى إيداع رأي الإدارة الجهوية بتأكيد الموافقة أو عدم الموافقة على طلب المترشح(ة).



بطاقة الترشيح لمباراة الدخول إلى السنة الأولى من  
سلك تحضير مباريات التبريز في .....  
(دورة: يوليوز 2017)  
(مطبوع خاص بغير الموظفين)

أنا الموقع (ة) أسفله  
الإسم والنسب: .....

Nom et Prénom : .....

تاريخ ومكان الأزدیاد: ..... رقم بطاقة التعريف الوطنية: .....

العنوان الشخصي: .....

الهاتف: ..... العنوان الإلكتروني: .....

الشهادات المحصل عليها	التخصص	المؤسسة التي منحتها	تاريخ الحصول عليها
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

ألتمس تسجيل اسمي في لائحة المترشحين لمباراة الدخول إلى السنة الأولى من سلك تحضير مباريات التبريز في تخصص: ..... بالمركز الجهوي لمهن التربية والتكوين: ..... دورة: يوليوز 2017، وأصرح بشرفي أن المعلومات التي أدليت بها صحيحة.

حرر ب: ..... في: .....

إمضاء المترشح (ة):

## قرار لوزير التربية الوطنية والتكوين المهني بإجراء مباراة ولوج سلك تحضير مباراة التبريز للتعليم الثانوي التأهيلي في تخصص الترجمة

### وزير التربية الوطنية والتكوين المهني؛

بعد الاطلاع على المرسوم رقم 2.11.621 الصادر في 28 من ذي الحجة 1432 (25 نونبر 2011) بتحديد شروط وكيفيات تنظيم مباريات التوظيف في المناصب العمومية، كما وقع تغييره وتتميمه؛  
وعلى المرسوم رقم 2.11.672 الصادر في 27 من محرم 1433 (23 ديسمبر 2011) في شأن إحداث وتنظيم المراكز الجهوية لمهن التربية والتكوين، كما وقع تغييره وتتميمه؛  
وعلى المرسوم رقم 2.13.829 الصادر في 11 من محرم 1435 (15 نونبر 2013) يتعلق باختصاصات وزير التربية الوطنية والتكوين المهني،  
وعلى قرار وزير التربية الوطنية والتكوين المهني بتحديد كيفية تنظيم مباراة ولوج سلك تحضير مباراة التبريز للتعليم الثانوي التأهيلي في الترجمة، وكذا نظام الدراسة والتقييم بهذا السلك؛

### قرر ما يلي :

#### المادة الأولى:

تجرى يومي 4 و 5 يوليوز 2017 مباراة ولوج سلك تحضير مباراة التبريز للتعليم الثانوي التأهيلي في الترجمة بالمركز الجهوي لمهن التربية والتكوين- لجهة مراكش- آسفي.

#### المادة الثانية:

يشترط في المترشح أن:

- يكون من جنسية مغربية؛
- يكون حاصلًا على الأقل على شهادة الماستر أو شهادة الماستر المتخصص أو ما يعادل إحداها، في الترجمة أو في اللغة العربية وآدابها أو في اللغة الفرنسية وآدابها، وأن لا يتجاوز سنه 35 سنة، عند تاريخ إجراء المباراة؛
- أو أن يكون أستاذًا للتعليم الثانوي التأهيلي من الدرجة الثانية رسميًا ومتوفرًا على ثلاث (3) سنوات على الأقل من الأقدمية بهذه الصفة، وحاصلًا على شهادة الإجازة أو شهادة الإجازة في الدراسات الأساسية أو شهادة الإجازة المهنية أو ما يعادل إحداها في الترجمة أو في اللغة العربية وآدابها أو في اللغة الفرنسية وآدابها.

### المادة الثالثة:

يخصص لهذه المباراة عشرون (20) مقعدا.

### المادة الرابعة:

تودع ملفات الترشيح - مقابل وصل - مباشرة بالمركز الجهوي لمهن التربية والتكوين (مركز إجراء المباراة) وذلك في أجل أقصاه يوم 20 يونيو 2017، وهو آخر أجل لقبول الترشيحات.

وحرر بالرباط في: 30 مارس 2017

وزير التربية الوطنية

والتكوين المهني

رشيد بن المختار بن عبد الله